自古春山推北苑, 谁知师法五州山

-略识贺天健《五州山外长江远景图》

□ 裴 伟



1999年嘉德秋季拍卖中国美术百年专场 Ⅱ,展示了 现代著名画家贺天健(1891-1977)的立轴《长江远景图》 (见上图)。这件立轴为纸本设色,94厘米×69厘米,约 5.8平尺,以16.5万元成交。嘉德拍卖介绍寥寥数语:设 色清淡,用笔精细而不繁琐,为典型的贺氏风貌。

根据题款可知,画作于1961年。经仔细辨认,这是 一幅以镇江五州山为主题的佳作。天头题识: 五州山外 长江远景图。其左题为作者一词《东风第一枝》。全文 为:"减却严寒,欣逢乍暖,殷勤还下微雨。但看浅紫娇 红,已满近郊远浦。耕耘时节,在田野、忙中多趣,岂往 时,闲去寻诗,买醉杏花深处。吟弄习,思到欲除。图画 事,老去来犹许。好江山乐当前,美人世春作主。挥毫未 息,自觉得,情怀能鼓。我忆着,那五州山,岚彩碧苍和 随。"词左再题跋并署款:"五州山在镇江,其北即长江,俯 视田畴,溪浜沟渠,堆黄铺绿,点红染紫,正二月好春时 也。公历一九六一年岁次辛丑二月,江东贺天健制并誊 词及识。"全图右上角又题七绝一首:"自古春山推北苑, 谁知师法五州山。南宗一脉传千载,忘却源头汲小湾"。 落款"健叟再题"

这是贺天健以镇江五州山为主题写生创作的,五州 山图,是中国传统南宗山水,画风以高远俯视法描绘五州 山雄伟气势,苍松毓秀,江滩深远,云天一色,氤氲生动, 以石青重彩描写出五州山的高耸感。远帆点点飘渺迷 离。就山形、植被特点分析,画面似是从西南往东北方向 看的角度(约在今天润扬长江大桥引桥南,312国道附 近),而事实上五州山北方向是一片平畴,但画幅总体写 实主义的。点红染紫、田野耕耘,与青绿山脉透出的浑厚 感形成强烈对比。画家显然实地踏勘写生,于新时代火 热的生活气息中寻求灵感,进而以传统之笔墨,为祖国山 河立传,亦为新时代造像,诗画成为中国社会主义建设的 历史见证和艺术文献。

贺天健是传统功力较深的山水画家,特别是对南宗 画派的山水画技法,掌握得很熟练,尤其是披麻皴的使 用,很有水平。在贺的画中,方法是传统的,而表现出来 的气息却是十分的现代。构图较为稳重传统,以披麻皴 手法构筑山形主体,于传统笔墨技巧中增添了师法造化 的时代元素。 (下转11版)

让五州山更好看

读鲍皋《五州绝顶纪游》有感

□ 钱永波 任振棣

鲍皋(1708-1765年),江苏镇江人, 清代早期"京口三诗人"之一,尤爱京口山 水。其夫人陈蕊珠,长子、乾隆年间进士、 户部郎中鲍之钟,长女鲍之兰,次女鲍之 蕙,季女鲍之芬,都有诗作传世。清代文 学家、镇江人王文治(1730-1802年)曾 说,里中学诗者"为诗多仿鲍家格律,皆皋 之流派"。可见其诗对后世影响之深。

鲍皋年轻时,就爱上五州山,留下六 首诗,最长的是这首《五州绝顶纪游》,五 言、七十韵、一百四十句,长达700字。诗 里写到这次游览时间为"辛亥冬十月", 即雍正九年(1731年)初冬,当时鲍皋24 岁,约二人同游。五州山绝顶,就是五州 山的最高峰——老人峰,海拔高度306米, 是市区临江的最高山峰。正如诗中所说, 与五岳相比,"五州高不如",却"亦足雄南 徐"(今镇江市区范围内),临江傲立,群山 奔趋,登高望远,美不胜收,浮想联翩,以 至产生了"上游割半楚,中立吞全吴"的遐 想。鲍皋在诗里写了当年从城里到城外 五州山的不易,攀登高峰和下山的艰难, 沿途所见所想,以及一天下来,天色已晚, 实现了登顶愿望后的心情,"所嗟气力微, 颇喜心胆粗""谁能图五岳,五州为我图" "吾将谢二客,意学愚公愚"

鲍皋另一首写五州山的诗《赠因胜远 上人》,还为我们提供了很有价值的史料: "远公晚岁此栖禅,因胜寺开有夙缘。高 枕不妨元祐客,名山忆自永熙年。潭心静 木千章直,松顶高江一匹悬。宛与匡庐秀 相接,老人峰与虎跑泉。"这首诗最重要的

是见证了因胜寺的两大史实:一是北宋元 祐六年,朝廷应左丞苏颂之请,将因胜寺 赐予苏颂作"因胜报亲禅院";二是因胜寺 创建于西晋永熙年,该年号仅有元年,合 公元290年。

从鲍皋等三人1731年登五州山绝顶, 至今已290多年,时代不同了,五州山也发

如今, 五州山及其周边地区又迎来了 新的机遇。我们熟悉毛主席《菩萨蛮·大 柏地》中的名句:"装点此江山,今朝更好 看。"近二十多年来,五州山及其周边地区 先后获得了新的发展机遇。

首先是润扬长江大桥的建设。润扬大 桥通车后,使五州山地区成为东西与南北 交通的汇合点。2001年,市历史文化名城 研究会组织课题组,由旅游、科技、文化和 工程技术等七位成员参加,经过实地踏看, 调查研究,提交了《抓住建桥机遇,开发区 域旅游》的论文。同年12月市委、市政府 举办纪念镇江成为国家历史文化名城十五 周年研讨会时,张大华同志代表课题组作 了大会发言,并刊载在《创新》增刊上。

第二是镇江国家高新区的建设。这 里2006年是润州区省工业园区,2012年 是润州区省高新技术区,2014年10月升 格为镇江国家高新技术产业开发区。镇 江市区规划是一体两翼,当中是主城区, 东侧是新区,西侧就是高新区。高新区面 积44平方公里,人口4万,辖蒋乔街道、13 个村和社区, 五州山正在其近江辖区之 内。现有主导产业:船舶与海工装备产

业,半导体通信产业,数字创意产业,高技 术服务业,以及现代服务业等。高新区北 临长江,辖区内有深水岸线7.7公里,京沪 高铁、沪宁城际铁路、扬溧高速公路穿越 而过,南京禄口机场、常州奔牛机场都在 一小时路程之内。

第三是五州山净因寺和"宋相魏国公 苏颂祠"的复建及"苏颂纪念堂"的建 设。净因寺原名因胜寺,清乾隆年间改称 净因寺。该寺几经焚毁,自明代起复建于 五州山,直到世纪之交再次复建。尤其是 北宋元祐年间,哲宗应左丞苏颂之请,亲 赐寺名"因胜报亲禅院",苏颂在此寺祭 祖。苏颂是著名的药学家、天文学家、天 文仪器制造家,这给寺庙增加了特殊内 涵。2020年12月10日是苏颂千年诞辰, 净因寺住持常修应苏存章等苏氏后裔之 愿,筹资复建"宋相魏国公苏颂祠",并应 时代要求,分设"苏氏宗祠"和"苏颂纪念 堂",其中苏颂纪念堂陈列经费,由市政 府、市国家高新区拨款支持。在苏颂千年 诞辰时,市政府与中国科学院自然科学史 研究所主办了纪念活动,省市负责同志为 苏颂纪念堂匾额揭幕。苏颂墓碑文称,其 墓址在"五州山东北阜",经镇江博物馆考 古队初步勘查,报经国家文物局批准,去 年夏季开始进行深入发掘,预计今年年内 即可有定论。

第四是筹建"苏颂科技文化园"已列入 镇江市"十四五"规划。五州山位于镇江城 西高新区蒋乔街道附近,总面积3,75平方 公里(合5625亩),最高峰306米,山体东西

长7公里,中部最宽1.25公里,东部是宽谷 缓坡,林相是天然、人工混合林,有茶场,有 五州山水库。五州山曾经是海浪、江浪拍 打的山体,又是镇江市区登高望远的高峰 绝顶,如今不仅东端有寺庙和纪念建筑、通 畅道路,即使仍是荒山野林的山体也被众 多攀登者日积月累地走出了东西南北便 道,统筹规划建设的时机已经到来。为此, 在研究制订镇江市"十四五"规划期间,规 划设计单位就作了前期研究,认为在这里 筹建苏颂科技文化园,可以利用山林、山 谷、坡地,不占用耕地,而且科技文化资源 丰富,具有招商引资的有利条件。就以苏 颂主持研制的水运仪象台而言,这是世界 首创,我国(包括台湾)和英国、日本作为科 普和旅游产品,以原尺寸或大比例复制的 已有七台。水运仪象台是一座方台型上、 中、下三层木结构建筑,高近12米,宽7米 左右,以水循环为动力,带动上层浑仪、中 层浑象、下层壶漏传动计时机械装置,仪象 台南侧中下部设5层木屋、钟鼓铃钲4种乐 器、持牌木人158个,按时辰出场报时,很 有观赏科普娱乐价值。

今年是实施"十四五"规划第二年的 开始,进行苏颂科技文化园的具体设计以 至包括五州山周边地区在内的总体规划 正是时候。我们坚信,随着绿水青山就是 金山银山理念在实践中的科学运用,有这 样好的有利条件, 五州山及其周边地区一 定会一年比一年好,终究会成为镇江市区 西部滨江山水相映、科技人文成趣、旅游 设施配套的风景名胜区!



登五州山记

2020年12月10日,适逢苏颂诞辰千年,苏颂纪念馆 和苏氏祠堂落成,为古城镇江新增一个城市名片,也为 名山古寺新增了一个亮点。我们师兄弟常有登山之行, 故受托撰登山记一则,方便读者更全面了解五州山周边 历史文化底蕴及上下山路径。

为了增加游览五州山不同路线的观赏性,我们专门 设计了路线。此次登山由寺后望尘亭起,经最高峰后, 转老人峰处下山,恰好围绕寺院一大圈。寺院后至顶, 安全便利,然下山处鲜有人至,且山势凶险而未知。这 样上山和下山不走同一条路线,看的景色也不同。

出行前,每人换上了旧衣服和球鞋,带了些干粮和 木棍刀锯,撕了百余条红布条用来做标记,早晨八点,我 们一行六人就出发了。前面的人用刀锯开路,后面的人 一路做标记,每隔一段可以看到的距离就系一根红布条 用来标记路线。

沿着铺满落叶的蜿蜒山道,拾级而上,穿梭在茂密 的树林下,不多久便至首处山峰。此处未至顶峰,且山 中树木高耸,遮蔽视野,隐约间可见老人峰。沿着满是 落叶的山路继续前行,来到一处平台。此处为第二座山 峰,四周依旧树高林密。远处老人峰,可由树林之间视 之,仰望五州山老人峰,群峰巍峨,乱石穿空,树高林 深。几片白云游荡在山顶,淡淡的薄雾掩映下五州山显 得越发伟岸。 (下转11版)

鲍皋《五州绝顶纪游》诗

五州方五岳,五州高不如。 峨峨三千丈,亦足雄南徐。 石龙出西潭,天帝鞭以驱。 强项不肯进,昂首编髭须。 讵非天子鄣,或是仙人都。 长山作偏裨,右臂奋一舒。 东西双凤凰,翼翼当路衢。 南徐千百山,在下争奔趋。 大小状不一,揽之累累俱。 长江蟠山趾,山实江景虚。 时有一点白,明没千苍余。

译文: 五州山与五岳相比,五州山不如

然它巍峨三千丈,却可以在南徐 州称雄

山头巨石如神龙跃出西边的深 潭,天帝正挥鞭来把它驱赶。

神龙硬梗着脖子不肯屈服向前 进,龙头高昂,龙须密结编在一起。

堡,或许就是神仙所居之地。 而长山就好像一位护城的将军,

这里如果不是防卫天子都城的城

正奋力挥展着他的右臂。

在五州山的东西两处各有一座凤 凰山,就像双凤展翅翱翔在五州山前

的大路上空。 南徐州有山成百上千座,却都像 是在五州山下争相奔走来投奔。

这些山的大小形状各不相同,它 们都连贯成串将五州山环抱。

长江绕着山根弯曲盘伏,山的实 景与江水中的倒影虚实相映。 偶尔还会有一点白色的反光,在

苍翠万千的山色中忽隐忽现。 以上为第一段,概述五州山的全

貌与形胜 辛亥冬十月,霜露清泥涂。 誓为兹山游,二客能从予。 早食越西郭,言笑行徐纡。 甫得抵山麓,我马亦已瘏。 盘盘巡磴道,柯叶相提扶。

精舍开翠微,松桂青馍餬。 古花乱可拾,灵草寒不枯。 洞然千尺湫,言即龙所居。 石涡溅爪迹,扑扑惊松鼯。 掉臂不入寺,同行隐者庐。 沧江闭虚榻,叩有而答无。 阳崖日月耸,阴洞飙雷嘘。 跻未及山半,群象纷已殊。 当知绝顶上,睥睨空神区。 或言兹山顶,终古无樵苏。 长蛇与猛虎,奔跳为欢娱。 饥来觅人食,过者走且逋。 危论诚当懔,高兴安可需。 登山不及巅,僝僽耻壮夫。 况尔五州胜,接近在户闾。 二客竞贾勇,始若无艰虞。 穿林审山路,奋速竦轻躯。 译文:

辛亥年初冬十月的一天,清冷的

霜露撒满了泥泞的山路。 我发誓要到五州山登游,还有王、

杜二位客人愿意随行。 我们吃完早饭穿过城西开始出 发,一路说说笑笑走得从容舒缓。

(没想到)刚刚走到山脚下,我的 马就已经疲惫不堪。 顺着盘旋崎岖的山路台阶,我们牵

持着层层叠叠枝叶纵横的树木向上攀登。 中途经过(翠微精舍)寺院,这里

松树与桂树的青色已经暗淡模糊。 秋花杂乱飘零随处可拾,也有神 奇的甘草遇寒而不枯萎。

还有一个深澈见底的大水潭(又 名千尺井),深度足有一千尺,听人说 这就是神龙的住所。 石上水涡溅起的水花就像神龙脚

速逃窜 甩动臂膀继续向前进,没有进入 寺院里边,而是一同奔向隐士的草庐。 草庐("沧江"即"卧看沧江"处, 《访王处士不遇》)的门虚掩着,依稀可

爪踏出的印迹,惊得小松鼠扑棱棱飞

见里边空着的床榻。我们敲了敲门, 却无人答应。

山南的悬崖有日月当头直照,而 背阴的山洞中则有疾风和雷声呼啸。 此时还没有登到半山腰,就已经 感觉众多景象千姿百态。

可以想见,在山顶最高处,那里的 景象一定是可以傲视天下,一切都不 在话下!

有人说:在这山顶上,自古以来, 就连打柴的樵夫都没有上去过。

上面还有长长的大蛇和凶猛的老 虎在那里跳跃奔跑娱乐嬉戏。 它们饥饿的时候就会寻人来吃,凡

是从这里经过的人都是迅速奔跑逃命。 这样恐怖的说法确实使人害怕, 但是登山游乐正在兴头上又怎么可以 等待迟疑?

登山不能达到山顶上,那样的烦 恼会使大丈夫感觉羞耻。

更何况这五州山的盛景,就在自 己的家门口,怎么能不登上去呢?

王、杜二位客人也争相鼓足勇气, 一开始认为路似乎也不会太难走。 于是,穿过一片树林,再仔细考察 继续登山的道路,又抖擞精神迅速轻

身前进。 以上为第二段第一层,写开始从 山南面登山所见,及未到半山腰时访 隐士不遇的经历。

> 行行路少涩,苍苍但榛芜。 石侧不容足,草劲动触肤。 胁息就树梢,岖崄兹其初。 再行路忽绝,直上不可踰。 崒怒压我顶,足尽汗出濡。 两胫陷石棘,左右来挛拘。 枯藤屈长铁,提臂如有须。 前行既拮据,却立忽踌躇。 衣裳挽未及,破碎无完裾。 山势仍高高,仰面长嗟吁。 少息凿险进,手爪充斧锄。

> 同行已互失,怨怒杂惊呼。

蛇虎虽隐毒,未遽敢啖吾。 独恨无长镵,苍莽难具殊。

译文: 但是走着走着山路就越来越难走 了,眼前苍茫一片都是灌木和杂草。 而且山石侧立难以站住脚,一动

就会有坚硬的野草刺破身上的皮肤。 拉住树梢深吸了一口气,崎岖险 峻的道路这才是刚刚开始。

再往前行突然就没有路了,(悬崖 峭壁)根本就不可能直接过去。

突兀高峻的山峰气势强盛地压在我 的头顶上,我的脚下都是湿透的汗水。 两条小腿都陷入乱石丛中,左右 行动都受到拘束。

枯藤就像弯弯曲曲的长铁棍一 样,手抓着提臂一拉,又好像有根须 (长在石壁上提不起来)。

前进已经是非常艰难了,想停下 来后退又感觉犹豫不决。

因为衣裳没来得及挽起来,衣襟 都已经破碎不堪。

山势仍然高高在上,不禁仰面朝 上连声嗟叹。 我稍作休息,凿开险路继续前进,没

有工具,只能用手充当开凿的斧子、锄头。 同行的王、杜二人已经彼此照顾 不到了,只听到相互抱怨生气夹杂着 惊呼的声音。 虽然长蛇、猛虎是潜在的危害,但

是它们还不敢立刻就来吃掉我。 唯独遗憾没有带着一把可以刨土

的大鑱锄,慢慢长路(险阻艰难)很难 详尽描述清楚。

以上为第二段第二层,简述一路 克服艰难险阻向上攀登的经历。 豁焉凌绝顶,一水包天孤。

石城远如黍,渺渺天西隅。 扬州与真州,细缕横青蒲。 金焦两丸子,走浪如盘珠。 茅蒋不挂眼,又焉知汝圌? 上游割半楚,中立吞全吴。

众山划然变,翠浪汹平铺。 远近白一气,大壑沉芙蕖。

译文: 终于登上了山顶,眼前一下子开 阔起来,看水天相连似乎滚滚长江独 自就将长天包裹。

远处的石头城(南京)显得如此渺 小就像一颗黍米粒一样,小小的一点 儿存在辽阔西天的一角。

扬州与真州(今仪征)两座城,就像 一缕细丝线横浮在青青的蒲草上面。

弹丸大小的金山与焦山,就像在 托盘中的两颗珍珠荡漾在浪涛奔流的

江水中。 茅山与蒋山,根本就看不到眼里, 又哪里知道还有汝山和圌山?

长江的上游分割了半个楚地,站立 在中游的五州山上视野包揽了整个吴地。 众山景色瞬息万变,泛着青绿色

的浪涛汹涌无际的平着铺展开去。 使得远处近处混白一气,就像有 几朵睡莲花在大海中点缀浮起。

以上为第二段第三层,写登上山顶, 但见辽阔江天浩瀚苍茫,更有一种"会当 凌绝顶,一览众山小"的直观感受。

惜哉时晼晚,且复立须臾。

高星逼面冷,日黑号哀狐。 上山路岖岭,欲下崄更岖。 舍之向山背,斗绝无飞车。 何年五丁凿,砾磥若阶除。 踏一乃崩万,足往身旋徂。 倒行手履地,转步师猿狙。 草根数仆跌,坎窞匪一踰。 来时所尝境,历兹犹坦途。 山下深夜色,寒火明烟墟。 回观五州高,五岳高相於。 尝著谢公屐,好读龙门书。 所嗟气力微,颇喜心胆粗。 谁能图五岳,五州为我图。 吾将谢二客,竟学愚公愚。 译文:

可惜时间已晚太阳即将落山,暂

且让我再站一会儿吧。

高空清冷的星光直接照在我的脸 上,天色黑暗传来阵阵狐狸的哀鸣。 上山的路崎岖险峻,而要下山,路 就更加的险峻艰难。

放弃上山时的道路转向山的背 面,地势更加陡峭还没有可以在空中 飞行的车(可以乘坐)。

这是哪个年代的五丁开凿出来的山 路啊? 石块堆垒就像阶梯形状的台阶。

似乎一脚踏上去就会全部崩塌, 脚步如果向前身体就会翻着掉下去。

于是手着地倒退着行进,学习猿 猴的行动方式移动脚步。

多次在草丛中跌倒,不知道翻过 了多少个坑坑坎坎

(回想)上山时候曾经历过的险 境,与现在的遭遇相比那都是平坦的

到了山下的时候,夜色已经很深 了.寒夜中村落里灯火闪亮余烟缭绕。

再回头看五州山的高度,感觉和 五岳的高度真可以比肩了。 我曾经脚穿谢灵运发明的登山木

屐登山,还喜欢读司马迁的《史记》。 虽然感叹自己力气微小,但又很

喜欢做些心粗胆大的豪壮之举。 有谁能画出五岳的图画吗? 五州

山就已经给我画出来了。 我应该感谢王、杜二位客人,是他 们的帮助使我最终能像愚公移山一样 完成了心愿。

以上为第三段,简要描写了下山 的艰难,充分体验了"上山容易下山 难"直观感受。既凸显了五州山山势 险峻山路崎岖的盛景,也进而照应开 头,说明虽然五州山的绝对高度不如 五岳,但是它崎岖险峻以及"豁然凌绝 顶"的盛景绝不比五岳逊色,甚至更加 的别具一格,完全可以和五岳相比 肩。最后诗人愚公移山的精神激励自 己鞭策世人。